

**FONDERIE**

Atelier  
de  
Construction

Fabrique de Machines Outils

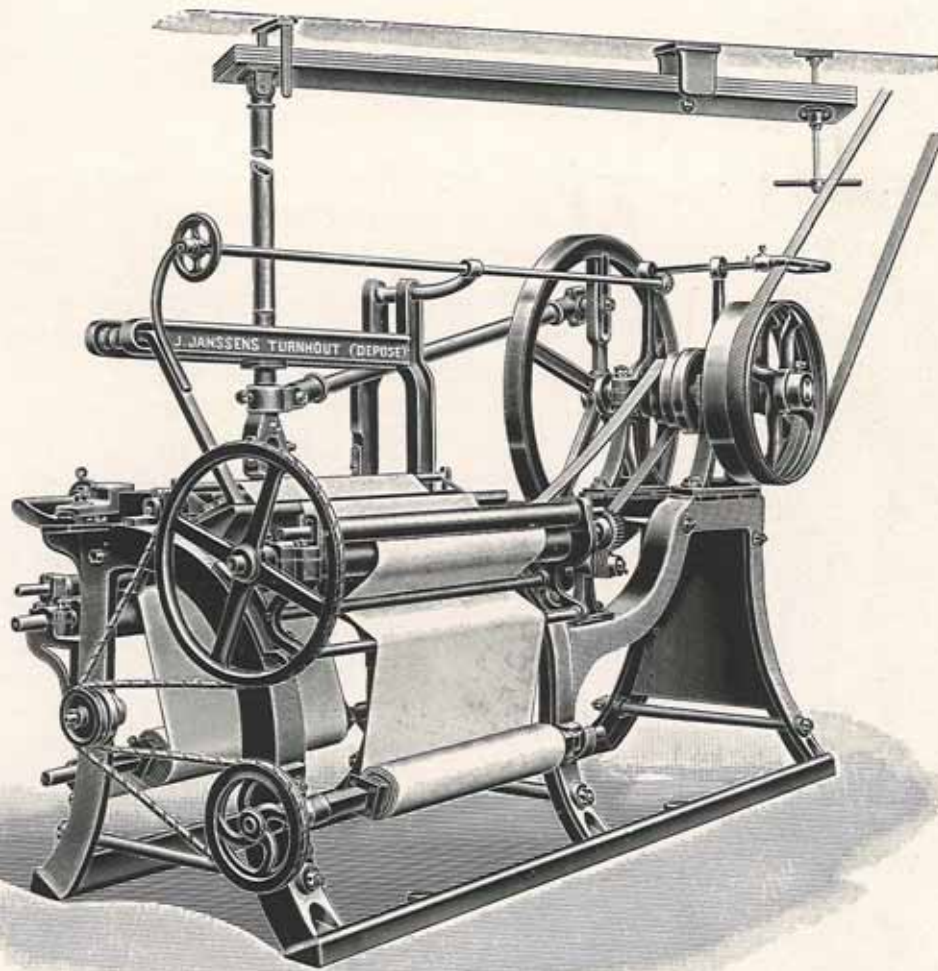
Société Anonyme des Etablissements

**Jos. Janssens-Van Hooydonck**

(BELGIQUE) TURNHOUT (Anvers)

# Machine à Lisser le Papier

en rouleau à continu, et en feuilles, avec perche





**Q**UETTE machine à lisser fonctionne avec une perche attachée à une planche au plafond, qui donne la pression. On peut régler cette pression au moyen d'une vis. La perche glisse entre deux barres directrices latérales, qui permettent d'employer à volonté ou des gouttières plates avec des pierres plates carrées, ou des gouttières cannelées avec des pierres rondes.

La lisseuse est construite avec un appareil à enrouler et dérouler automatiquement le papier; une ouvrière suffit pour diriger 12 machines.

Cette machine permet de lisser le papier à continu, et aussi en feuilles. Les papiers lissés par mes machines sont unis, sans plis, sans ondulations, et conviennent par conséquent spécialement pour l'impression par la presse mécanique.

La machine est solidement construite, et d'un fini irréprochable. Son fonctionnement est d'une régularité parfaite, et elle n'exige jamais la moindre réparation.



**D**EZE glansmachien werkt bij middel eener roede, welke met eene plank aan de zoldering is bevestigd en waardoor de drukking gegeven wordt. Men kan die drukking regelen bij middel eener schroef. De roede glijdt tussen twee terzijde aangebrachte geleidende staven, wat voor gevolg heeft dat men naar beliefte platte goten met platte vierkante steenen of gegroefde goten met ronde steenen bezigen kan.

De glansmachien bezit een toestel om het papier automatisch op en af te winden; eene werkster kan gemakkelijk twaalf machienen besturen.

Met deze machien kan men het papier in rollen of in vellen glansen. Het papier dat met mijne machienen wordt geglands is effen, ongeplooid, onbewolkt en diensvolgens bijzonder geschikt voor den druk op de snelpers.

De machien is sterk gebouwd en van onberispelijke uitvoering. Hare werking is volkomen regelmatig en zij vereischt geen de minste herstelling.

